

## 25 NOVEMBRE

### 8.30 Saluti delle autorità

Luca BORZANI, **Presidente di Genova Palazzo Ducale  
Fondazione per la cultura**

Olivier BROCHET, **Console generale di Francia a Milano**

Francesca IMPERIALE, **Soprintendente archivistico per la Liguria/  
Archivio di Stato di Genova**

### 9.00 Prolusione di Antonio GIBELLI, **Archivio Ligure della Scrittura Popolare di Genova** *Il diario di guerra dei semicolti: un fiume carsico tornato alla luce*

## L'OFFICINA DELLA SCRITTURA

### I SESSIONE

#### 9.30 **Relazione introduttiva**

Quinto ANTONELLI, **Fondazione Museo Storico del Trentino-Archivio  
della Scrittura Popolare di Trento**

*Le scritture popolari italiane della guerra: il fenomeno, gli archivi, le ricerche*

#### 10.00 Sybille GROSSE, Lena SOWADA, **Università di Heidelberg**

*Les ego-documents de la Grande Guerre et l'analyse du discours  
historique : des questions méthodologiques*

#### 10.20 Corinne GOMILA, **Università Paul-Valéry di Montpellier 3**

*Sur les traces de l'autocensure*

#### 10.40 Teresa BERTILOTTI, **Università Milano-Bicocca**

*«Gentili incognite, sconosciuto soldato». Scritture dal fronte e sul  
palcoscenico*

#### 11.00 **Pausa**

#### 11.10 Sylvie HOUSIEL, **Università di Tel-Aviv**

*Émotions et perceptions à l'épreuve de la censure et de  
l'autocensure: les poilus de 1915*

#### 11.30 Chantal WIONET, Beatrice DAL BO, **Università di Avignone**

*Correspondances intimes de femmes peu-lettrées pendant la Grande Guerre*

#### 11.50 **Dibattito**

## II SESSIONE

**14.00 Relazione introduttiva**

Agnès STEUCKARDT, **Università Paul-Valéry di Montpellier 3**  
*L'avenir, dans les lettres des Poilus ordinaires*

**14.30 France MARTINEAU, Università di Ottawa**

*Derrière les lignes: correspondances canadiennes de guerre*

**14.50 Gérald SAWICKI, Università della Lorena**

*Ce que révèlent les mots : l'exploitation des lettres et carnets de notes des soldats allemands par les services de renseignement français (1914-1918)*

**15.10 Loredana TROVATO, Università di Enna**

*Des Poilus et des Boches au miroir, ou de la représentation dans les journaux de tranchées*

**15.30 Dibattito**

**16.00 Pausa**

**16.10 Stefano VICARI, Università di Genova**

*«Et alors c'est la vision, si vive qu'elle semble réelle, de vous tous dans les lieux que j'aime tant...» ou comment l'écriture permet aux poilus de s'enfuir de la réalité contingente*

**16.30 Sonia BRANCA-ROSOFF, Università Sorbonne Nouvelle - Paris 3**

*Discours autre et activité métadiscursive dans les lettres des peu lettrés pendant la guerre de 1914-1918*

**16.50 Dibattito**

**17.20 Pausa**

**17.30 Thierry VISSOL, economista e storico**

**Presentazione del libro *Toby, dalla pace alla guerra 1913-1918*, Donzelli, 2014**

**Interverrà con l'autore Nancy MURZILLI**

## **DENTRO LA GUERRA**

### **I SESSIONE**

- 9.00** **Relazione introduttiva**  
John HORNE, **Trinity College di Dublino**  
*Publique ou privée? La correspondance intime pendant la Grande Guerre*
- 9.30** Jean-Paul PELLEGRINETTI, **Università di Nizza**  
*Patriotisme et insularité au miroir de la correspondance des Corses durant la Grande Guerre*
- 9.50** Simone Attilio BELLEZZA, **Università di Trento**  
*La scrittura come riflessione identitaria: diari e memoriali dei trentini prigionieri in Russia*
- 10.10** Jacopo LORENZINI, **Università di Siena**  
*F-11, o della memoria obbligata. Gli ufficiali italiani di ritorno dalla prigionia e le loro testimonianze scritte di fronte alla Commissione Interrogatrice dei Prigionieri Rimpatriati*
- 10.30** **Pausa**
- 10.40** Arabella HOBBS, **Università della Pennsylvania**  
*Shedding words not blood: Jacques Rivière's Carnets de Captivité and the politics of heroism*
- 11.00** Francesco FRIZZERA, **Università di Trento**  
*Diari e memorie dei profughi trentini durante la Grande Guerra. Specchio del travaglio identitario di una popolazione costretta a riconsiderare il proprio paradigma di appartenenza*
- 11.20** Marie-Chantal LHOTE-BIROT, **Università della Lorena**  
*Auguste Vonderheyden, l'écriture diaristique*
- 11.40** **Dibattito**

## II SESSIONE

**14.30 Relazione introduttiva**

Gustavo CORNI, **Università di Trento**

*Voci dalle terre invase. Friuli e Veneto orientale 1917/1918*

**15.00** Graziano MAMONE, **Università di Genova**

*Servizio postale e scrittura. Istituzioni, rappresentazioni, immagini*

**15.20** Michel PAOLI, **Università della Piccardia**

*Italophones de l'armée austro-hongroise sur le front russe :  
les tribulations d'un soldat entre écriture intime et reconstitution historique*

**15.40** Alvio PATIERNO, **Università Suor Orsola Benincasa di Napoli**

*Survivre, entre humorisme et satire, dans le Journal de guerre illustré  
d'Eugène Birsinger, paysan du Sud-Alsace*

**16.00 Pausa**

**16.10** Antonio PETROSSI, **Università di Napoli**

*Le forme di propaganda nei giornali per l'infanzia durante la Grande Guerra*

**16.30 Dibattito**

**17.00 Pausa**

**17.30** Antonio GIBELLI, **Archivio Ligure della Scrittura Popolare di Genova**  
**Presentazione del libro *La guerra grande. Storie di gente comune*, Laterza, 2014**

**Interverranno con l'autore Claudio BERTIERI e Luigi GIACHINO**

**Proiezione del film *La Guerra e il sogno di Momi* realizzato e  
prodotto da Segundo de Chomòn in 1917**

**I SESSIONE**

- 9.00** **Relazione introduttiva**  
Fabio CAFFARENA, **Università di Genova**  
*Sopra la guerra: testimonianze di aviatori oltre il mito*
- 9.30** Pierre ALLORANT, **Università di Orléans**  
*Pont aérien : la Grande Guerre à tire d'ailer jusqu'à elles*
- 9.50** Andrea ZAFFONATO, **Università di Padova-Venezia-Verona**  
*Il volto della Patria nei paesaggi di guerra*
- 10.10** Anna GRILLINI, **Università di Trento**  
*La guerra mentale. Scritture dal manicomio*
- 10.30** Giovanni CAVAGNINI, **Scuola Normale Superiore di Pisa**  
*Parole di fede: voci di chierici dagli archivi del cardinale Pietro Maffi*
- 10.50** **Pausa**
- 11.00** Chantal DHENNIN-LALART, **Università di Lille 3**  
*Au cœur de la Grande Guerre : le journal d'une religieuse destiné à sa supérieure*
- 11.20** Carlo STIACCINI, **Università di Genova**  
*Parole al cielo. Le scritte di guerra inviate agli uffici notizie delle parrocchie e delle diocesi italiane*
- 11.40** Paola VALENTI, **Università di Genova**  
*«Grida d'allarme di un pittore»: la Grande Guerra nella prosa di Ludwig Meidner*
- 12.00** **Dibattito**

## II SESSIONE

- 14.30 Relazione introduttiva**  
Rémy CAZALS, **Università di Tolosa**  
*La place des femmes dans 500 Témoins de la Grande Guerre*
- 15.00** Augusta MOLINARI, **Università di Genova**  
*La scrittura come pratica di assistenza. Un aspetto della mobilitazione femminile in Italia nella Grande Guerra*
- 15.20** Patrizia GABRIELLI, **Università di Siena**  
*La guerra vicina, la guerra lontana. Memorie di donne*
- 15.40** Giuliana FRANCHINI, **Università di Genova**  
*La rappresentazione dei lutti di guerra nel Diario delle volontarie dell'Ufficio Notizie di Milano (1915-1919)*
- 16.00 Pausa**
- 16.10** Christa HÄMMERLE, **Università di Vienna**  
*"However, I want the war to be at an end already." War criticism and the longing for peace in diaries and letters of Austrian women and young girls (1914-1918)*
- 16.30** Alessia VEZZONI, **Università di Siena**  
*In nomine Matris. Documento e «compromissorietà» nel carteggio bellico di Carlo Emilio Gadda con la madre (1915-1919)*
- 16.50** Anastasios ZOGRAFOS, **Università Paul-Valéry di Montpellier 3**  
*L'amour «occupe» les tranchées sur le front de l'Orient : la correspondance entre les soldats grecs et les marraines de guerre*
- 17.10 Dibattito**
- 18.30** **Castello D'Albertis. Museo delle Culture del Mondo del Comune di Genova**  
**Presentazione, con proiezione di immagini, del catalogo *La collezione di cartoline della Grande Guerra nel Museo Francesco Baracca di Lugo*, a cura di Serena SANDRI e Patrizia TAMASSIA con la collaborazione di Daniele SERAFINI, BUP, 2015.**  
**Interverranno Daniele SERAFINI, Irene GUERRINI e Marco PLUVIANO**
- 19.00** **Proiezione immagini: *La I Guerra Mondiale attraverso le immagini inedite dell'Archivio Fotografico del Cap. E.A. D'Albertis***
- 19.15** **Visita guidata alla dimora del Capitano D'Albertis**

**28 NOVEMBRE**

## **DOPO LA GUERRA**

- 9.00** **Relazione introduttiva**  
Manon PIGNOT, **Università della Piccardia**  
*La guerre après la guerre : les mémoires juvéniles du conflit*
- 9.30** Ugo PAVAN DALLA TORRE, **Università di Torino**  
*Rielaborare pubblicamente (e collettivamente) l'esperienza di guerra. L'Associazione Nazionale fra Mutilati ed Invalidi di Guerra e la scrittura della memoria della Grande Guerra (1915-1923)*
- 9.50** Nicola MARANESI, **Archivio Diaristico Nazionale di Pieve Santo Stefano**  
*La Grande Guerra. I diari raccontano. Un progetto editoriale in collaborazione tra Archivio diaristico nazionale di Pieve Santo Stefano e Gruppo l'Espresso*
- 10.10** Patricia KOTTELAT, **Università di Torino**  
*Les JMO, source méconnue de l'édification mémorielle de la Grande Guerre. Parcours diachronique 1918-2014*
- 10.30** **Pausa**
- 10.40** Matthieu QUIGNARD, **CNRS di Lione**  
*«Ma Guerre 1914-1918», de Charles Bruneau. Les mots d'un linguiste sur le front*
- 11.00** Anna TYLUSIŃSKA-KOWALSKA, **Università di Varsavia**  
*Ricordi della Grande Guerra di Michał Lityński, un legionario italofilo*
- 11.20** Piotr PODEMSKI, **Università di Varsavia**  
*Un D'Annunzio italo-americano in guerra: mito bellico e success story nell'autobiografia di Fiorello La Guardia*
- 11.40** **Dibattito**
- 12.10** **Chiusura lavori**